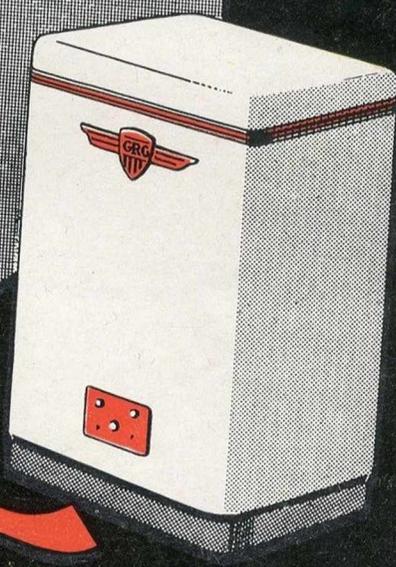


# LE QUINCAILLIER

DÉCEMBRE 1957 — N° 533 REVUE MENSUELLE



*machine à laver*

# GRG

*lavage parfait*

VÉRITABLE ACIER INOXYDABLE

UGINOX

GRG  
SOISSONS (AISNE)

d'après J. Jacquelin

RENDEMENT  
RÉEL

92%

CALOS et  
CHEMINÉES

Samson

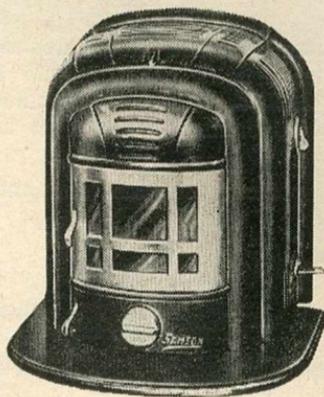
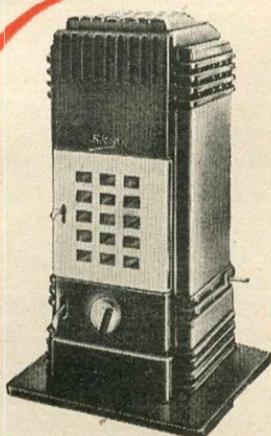
GÉNÉRATEURS

transforment  
le CHARBON en COKE  
le COKE en GAZ

*Les Seuls*  
Brûleurs Gaz  
"FEU VISIBLE"

3 SÉRIES

"Classique"  
"A Récupération  
de chaleur"  
"Thermic"

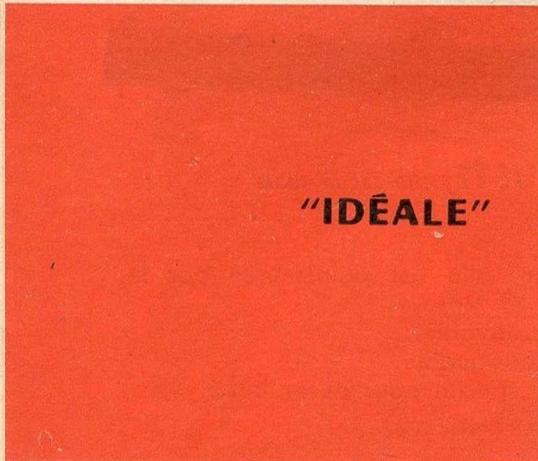


Manufact

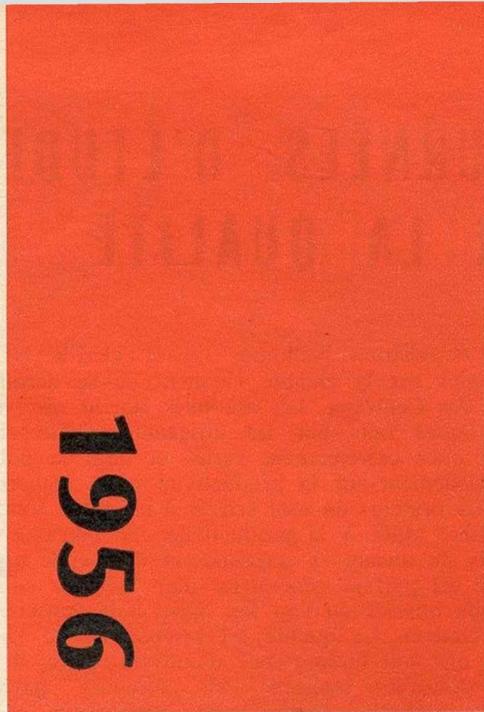
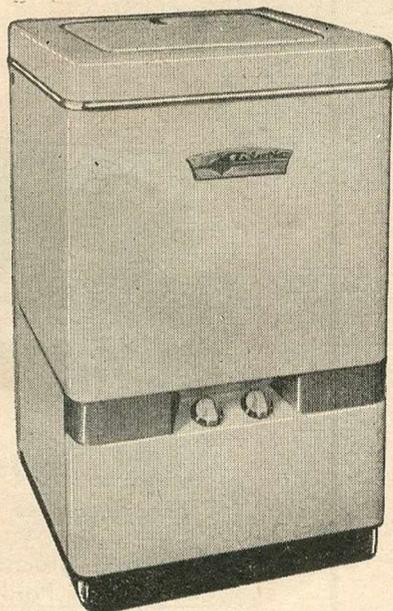
IMPORTATEUR

SIVAM

225, Faubourg St Honore - PARIS (M° Ternes) WAGram 30-12



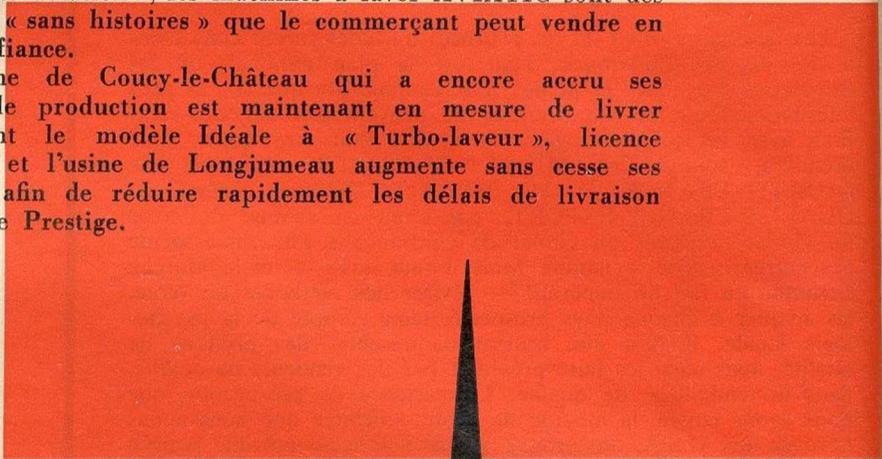
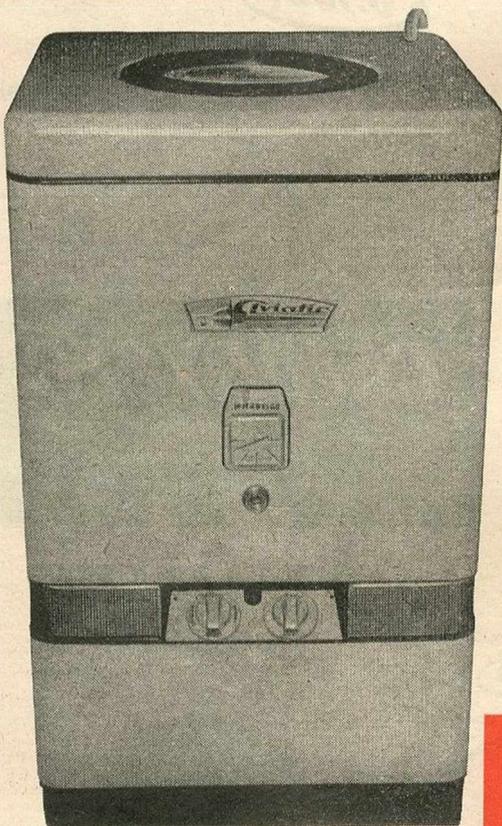
**"IDÉALE"**



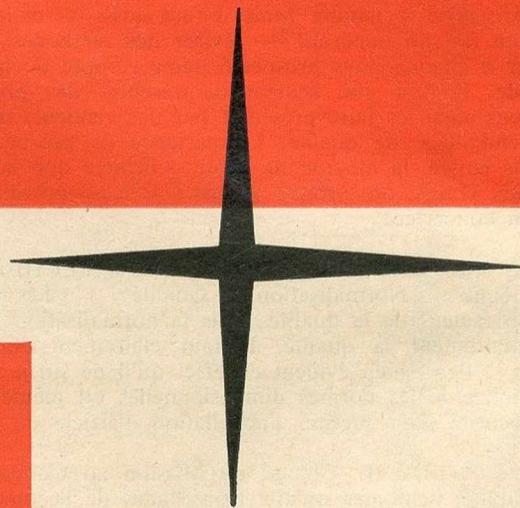
**1956**

Moins d'un an sépare la sortie en série d'AVIATIC Idéale de la sortie en série d'AVIATIC Prestige ! Ce simple résultat souligne l'importance des travaux de recherches et d'études qui ont précédé le lancement de la marque. Encore faut-il ajouter que le modèle semi-automatique a dû subir diverses modifications pour recevoir le nouveau moteur à deux vitesses — récemment breveté — dont elle a été dotée. Par leur mise au point particulièrement minutieuse, dans le cadre d'une « technique aviation », les machines à laver AVIATIC sont des machines « sans histoires » que le commerçant peut vendre en toute confiance.

L'usine de Coucy-le-Château qui a encore accru ses moyens de production est maintenant en mesure de livrer rapidement le modèle Idéale à « Turbo-laveur », licence Washing, et l'usine de Longjumeau augmente sans cesse ses cadences afin de réduire rapidement les délais de livraison du modèle Prestige.



**"PRESTIGE"**



**1957 ❖ 1957 ❖ 1957 ❖ 1957**

LA MACHINE A L A V E R



# Aviatic



**FRANCHIT LE MUR DU SON DE LA QUALITÉ!**

1° Aviatic permet de laver cinq kilos de linge en 6 minutes.

2° Aviatic consomme seulement 250 watts à l'heure.

3° Aviatic est dotée d'uneessoreuse à grande capacité d'un principe nouveau.

4° Aviatic a une capacité maximum (100 litres) et la perfection de son « Turbolaveur » lui permet de donner satisfaction aux familles les plus nombreuses voire même aux collectivités.

5° Aviatic permet également grâce à l'ori-

ginalité de sa conception d'effectuer une lessive avec 15 à 20 litres d'eau.

6° Aviatic est dotée d'une minuterie provoquant l'arrêt automatique (modèle super-luxe).

7° Aviatic comporte un plateau de commandes élégant permettant toutes les manœuvres à l'avant de la machine.

8° Aviatic est équipée de quatre roulettes permettant son déplacement sans effort.

9° Aviatic fait appel à des matériaux sélectionnés.

10° Aviatic est silencieuse.

11° Aviatic est de lignes pures et s'harmonise avec les ensembles d'éléments de style moderne.

12° Aviatic chauffe et fait bouillir au gaz de ville, au butane, au propane.

13° Aviatic a rendu accessible et facile le démontage de la pompe de vidange pour son nettoyage.

14° Aviatic super-luxe ne coûte que 72.900 francs, chauffage plus vidange par pompe compris. Aviatic luxe ne coûte que 68.200 francs, chauffage plus vidange par pompe compris.

**AVIATIC, Manufacture du Soissonnais, COUCY-LE-CHATEAU (Aisne)**

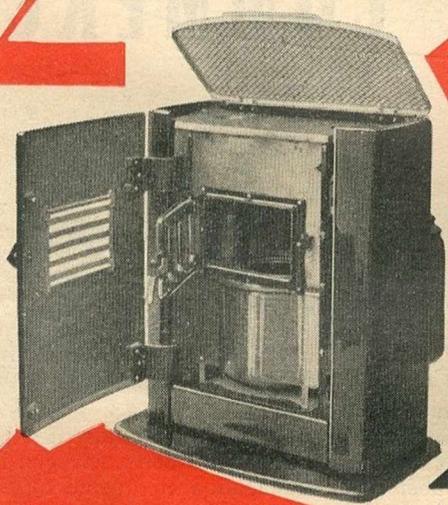
# ZÆGEL & HELD

*Une marque en plein essor!...*

**2** *présente pour 1958*



## ARTICLES DE CLASSE



### LE POELE A MAZOUT

construit par les Etablissements  
Zaegel & Held, sous licence  
Haas & Sohn, le plus gros pro-  
ducteur de poêles à mazout  
en Europe.



### LE BUFFET FOUR 115

dimensions : haut. 0,80 - larg. 0,85  
profondeur 0,35.

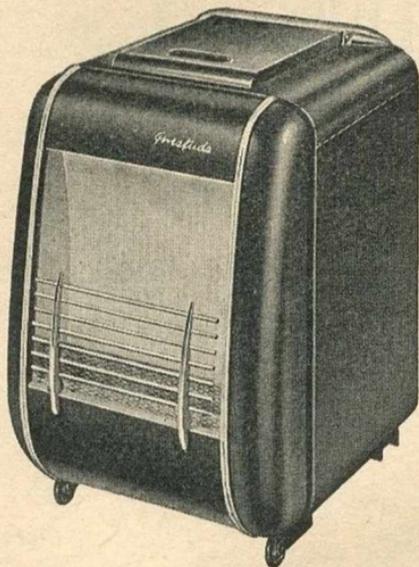
La plus forte vente en  
France de buffets four  
à bouteille incorporée.



DEMANDEZ PRIX et CONDITIONS A **ZÆGEL-HELD** 21 RUE DU G<sup>l</sup> LECLERC OBERNAI - B<sup>g</sup> Rhin

# Quiétude

MOBILE



Dessiné par l'un des meilleurs esthéticiens français, le Radiateur *Quiétude* d'une excellente présentation, et fabrication apporte confort et joliesse et... 3000 calories heure.



# A D E R

RÉCHAUD-  
FOUR  
RF 3



CUISINIÈRE  
CU 3



FIDELUX 57

CUSSET (ALLIER)  
TEL. VICHY 38-09

*Vendez  
vos appareils!*

## Couveuses La Nationale

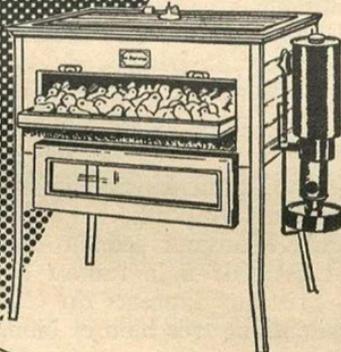
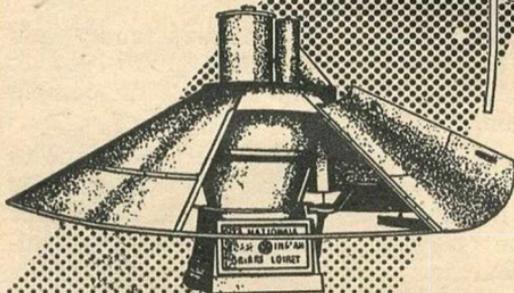
LA GRANDE MARQUE FRANÇAISE

Fondée, en 1920, par A. ADAM, Ingénieur A.-M., & Fils

### Couveuses

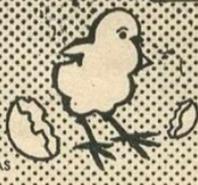
Une gamme incomparable de couveuses de 24 à 19.600 œufs.

Notre Mammouth à tambour tournant et à éclosoir séparé.



### Éleveuses

Plusieurs dizaines de milliers de nos éleveuses à charbon sont en service.



HAVAS

## Couveuses La Nationale

DOCUMENTATION SUR SIMPLE DEMANDE

BRIARE (Loiret)

LIVRAISON RAPIDE

# Pluch'vite

LICENCE "ORBIS"

MODÈLE

# 58

La plus efficace  
**ÉPLUCHEUSE  
DE LEGUMES.**

**RAPIDE :**

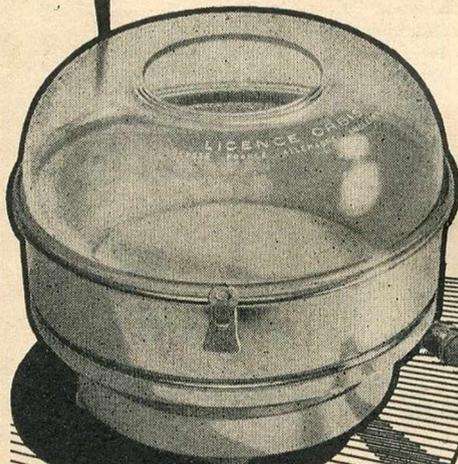
Epluche et lave  
simultanément  
tous vos légumes.

**PRATIQUE :**

On ouvre le robinet  
et c'est tout.

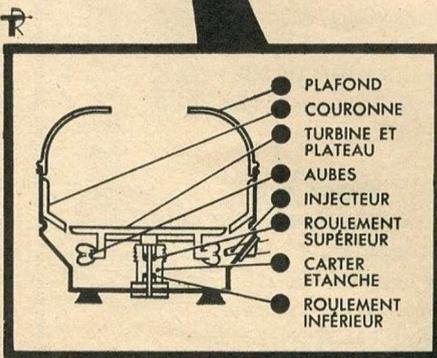
**SÛRE :**

Indéréglable.  
Ne nécessite aucun  
entretien.



Socle  
aluminium  
poli

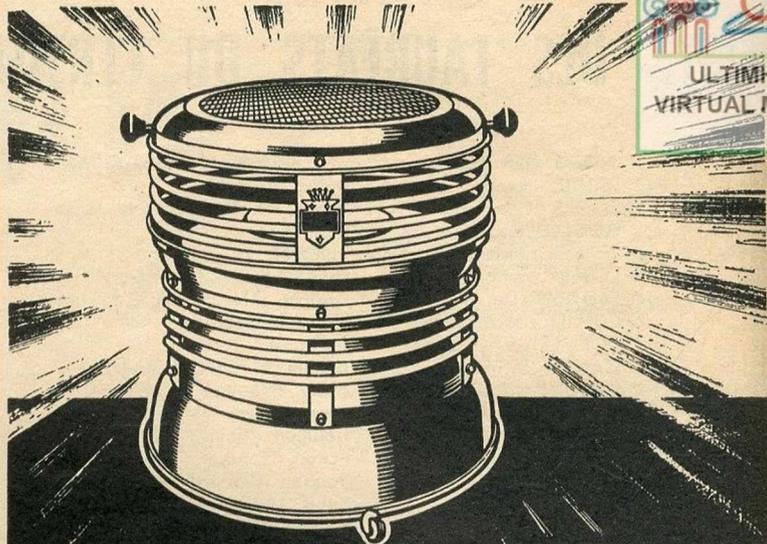
- Surface de râpe maximum
- Grande vitesse de rotation
- Double roulement à billes
- Support d'axe en dural spécial
- Temps moyen d'épluchage : 3 minutes



Tous renseignements sur prix, remises.

## ICEM

129, rue du Fg Saint-Denis, PARIS  
BOT. 02-98



Vendez "sérieux"  
pour vendre mieux

PALAIS DE  
VERSAILLES

AIR-FRANCE  
CONFÉRENCE  
DE GENÈVE

AÉRONAVAL  
SIMCA

AÉROPORT  
D'ORLY

MINISTÈRE DE  
LA MARINE

**HUDSON - CALYTIC**  
le premier radiateur à  
catalyse construit en  
grande série a fait ses  
preuves depuis long-  
temps.

Ses prestigieuses réf-  
érences en font foi : c'est  
un appareil sérieux.

*Un prix imbattable  
le moins cher pour sa puissance*

HOPITAL COCHIN

S.N.C.A.S.O.

R.T.F.

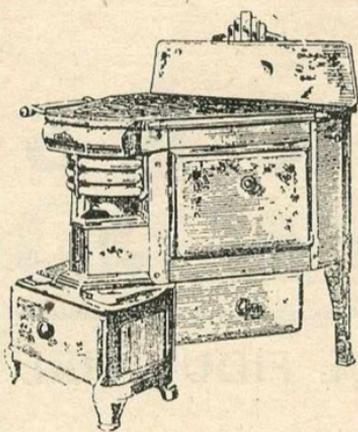
MONSAVON

Accordez votre confian-  
ce à HUDSON CALYTIC  
celui-ci en retour vous  
assurera une fructueuse  
campagne d'hiver.

# Hudson Calytic

\* nous limitons volontairement  
le nombre de nos dépositaires.  
*N'attendez pas...*

VENTE EN GROS :  
18, rue des Rasselins, PARIS 20<sup>e</sup>

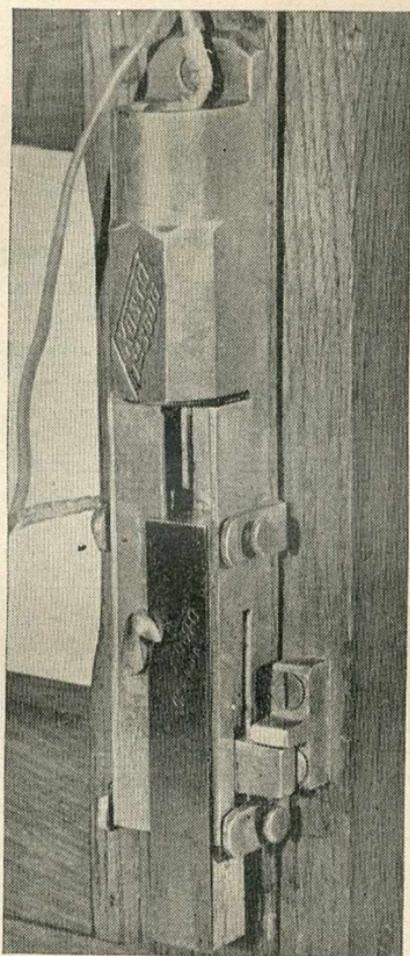


# MANO

FABRICATION SPÉCIALISÉE  
DE  
POÊLES TRIANGULAIRES  
MODERNES  
ET POÊLES "BLOC"  
A FEU CONTINU

ÉTS A. NOLLET S.A.R.L  
PLACE du PROGRES ROUBAIX  
Tél. 73.32.48 (Nord)

Prix  
de vente  
au public  
**7.500 Frs T.T.C.**  
vente  
en France  
et à l'Étranger

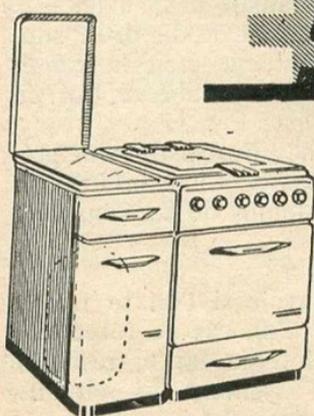


un  
av  
à  
de

**k**

BREVI  
26, B

SÉRIEUX · ROBUSTE · INFALLIBLE



# Scholtes

CUISINIÈRES A CHARBON, GAZ,  
ÉLECTRICITÉ, MIXTES - MACHINES A LAVER

VENTE EN GROS PAR LES

Etc ( D. F. 81, Rue Tête d'Or à LYON  
TEL. I.A. 73-85

Livraison très rapide - Bonnes conditions

CACHE-BOUTEILLES. Pour constituer un ensemble  
avec les Cuisinières SCHOLTES et pour toutes  
autres marques.

**Grizzli**  
MARQUE DÉPOSÉE

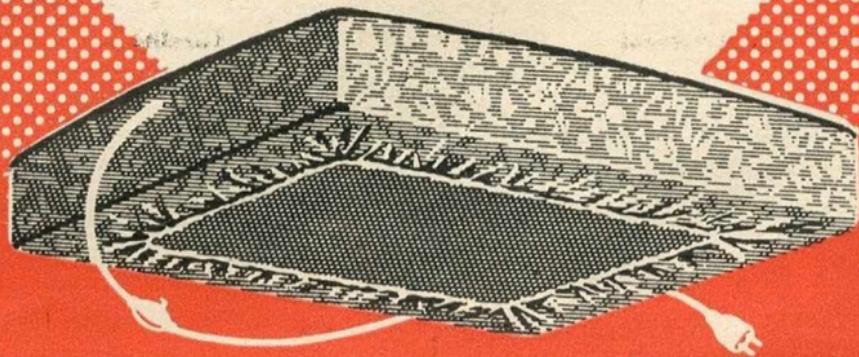
## LA HOUSSE CHAUFFANTE POUR MATELAS

Coutil de première qualité  
Résistance sous plastique  
guttée entre deux tissus  
Chauffe mieux, sans perte  
de calories car placée  
sous les draps  
Ne risque pas de se détériorer  
par pliages successifs  
Insensible à l'humidité  
Fonctionne dans l'eau

Deux modèles :  
STANDARD et LUXE  
Trois dimensions :  
190 x 140, 190 x 120, 190 x 90  
STANDARD : Coutil cardé  
2 teintes : bleue et rose  
LUXE : Coutil damassé  
2 teintes : ciel et or  
2 allures de chauffe  
Thermostat étanche

**LAVABLE**

Présentation en boîte carton et sachet plastique anti-mites  
**GARANTIE TOTALE 2 ANS**



# MANUFACTURE DE TISSUS THERMIQUES

1, RUE GIRARD - VIENNE (ISÈRE) TÉL : 16-65

PUBLISTYL

# Poêles sans cheminée

## un **HY-LO**

LES POÊLES QUI, DU PLUS GRAND AU PLUS PETIT, PEUVENT RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES DE CHAUFFAGE ET CONVIENNENT À TOUS LES BESOINS INDUSTRIELS.

**HY-LO**  
*Standard*

### nos différents types :

Pour 500 - 1000 m<sup>3</sup>  
pouvoir calorifique: 35000 cal./h  
consommation: 1,5 - 3,5 litres/h

**HY-LO**  
*babu*

### SANS CHEMINÉE

Pour 100 - 300 m<sup>3</sup>  
pouvoir calorifique: 10000 cal. h  
consommation: 0,5 - 1 litre h

**HY-LO**  
*Hot-Shot*

### TRANSPORTABLE

Pour 3000 - 5000 m<sup>3</sup>  
pouvoir calorifique: 102000 cal./h  
consommation: 4 - 10 litres/h

### EMPLOI FACILE

Renseignez-vous auprès de la Société Technique de Chauffage

Sarrelouis (Sarre)  
Tél. 35-15 et 25-93

**HY-LO**

St-Avold (Moselle)  
Tél. 543

Nos concessionnaires régionaux et représentants

- AIRMAP**, 20, rue des Bernardins, à PARIS (5e)  
**ANGELOT**, 17, rue de la Madeleine, à BESANÇON (Doubs).  
**BAILLIEUL**, 24-26, rue Ph.-de-Winter, à BAILLEUL (Nord).  
**BERNIER**, au Bourg, à ABREST (Allier).  
**BRIAT**, 5, rue Elle-Rivière, à BRIVE-LA-GAILLARDE (Corr.).  
**CHANEL**, rue du 4-Septembre, à BOURG-EN-BRESSE (Ain).  
**DEROUINEAU**, 61, cours de l'Argonne, à BORDEAUX  
**DUTILH René**, 48, rue de la Glacière, à PARIS (13e), pour l'Ouest.  
**EVARD Georges**, 90, rue aux Arènes, à METZ (Moselle).  
**GALLOUX**, 12, rue Porte-Côté, à Blois (Loir-et-Cher).  
**GIANSANTI** père et fils, 25, bd Clemenceau, à ROYAN (Charente-Maritime).  
**GINS Marcel**, 35 ter, r. Gabriel-Péri, à TOULOUSE (Hte-Gar.).  
**JACOB & Cie**, 29, rue de la Bourse, à St-Etienne (Loire).  
**JOURDAIN Pierre**, 1, rue Arago, à ORAN (Algérie).  
**KERNER**, 74, rue Max-Braun, à Sarrebruck (Sarre).  
**LECLEIRE Henri**, à SEYSSEL (Ain).  
**RANCIERE**, 1-3, rue Anne-de-Bretagne, à NANTES (L.-Atl.).  
**SCHAEFER**, rue Loris, à SARRELOUIS-RODEN (Sarre).  
**S.E.E.T.**, 26, rue du Mal-Foch, à St-BRIEUC (Côtes-du-Nord).  
**SELVA**, 8, rue Claude-Veyron, à LYON (Rhône).  
**STAMPFER**, 6, rue Lesdiguières, à GRENOBLE (Isère).  
**TESSYE**, à LA SAUVETAT-SUR-LEDE (Lot-et-Garonne).

## CHAUFFAGE BUTANE A RAYONS INFRA-ROUGES

s'adapte directement sur bouteille ménage ou réservoir de réchaud camping

EMPLOI MULTIPLE :  
Appartement - Bureau - Magasin - Atelier  
Garage - Marché - Séchage peinture, etc...

NOTICE FRANCO

**Ets BRÉGIER, DELIGNE & C<sup>ie</sup>**  
19-23, rue Bichat  
PARIS X<sup>e</sup> - Tél. : NORD 46-84

"Au fond c'est vous qui faites le bien-être des gens..."

Vous connaissez tous les matériels d'équipement ménager; vos clients, par contre, ne savent pas exactement tout le bien-être qu'ils peuvent en attendre.

D'autre part, c'est en vous, et non dans le fabricant qu'ils placent leur confiance; c'est donc vous qui leur inculquez les principes de confort qu'ils ignorent.

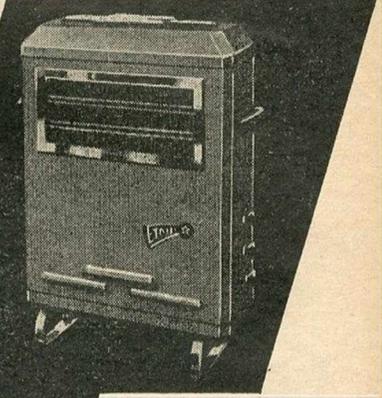
Vous connaissez les radiateurs soufflants lumineux ETOILE; vous savez que ce mode de chauffage - par convection et brassage - est le chauffage de l'avenir.

En recommandant à vos clients les radiateurs soufflants lumineux ETOILE, vous les initiez au bien-être et les usagers qu'ils deviennent ne sont plus seulement de simples clients occasionnels mais des amis qui font votre réputation et votre prospérité.

Faites connaître à votre clientèle le bien-être du chauffage "Etoile"

**avec le radiateur soufflant ETOILE**  
Chauffage par air chaud brassé

**Radiateur soufflant lumineux 704 luxe**  
Silencieux, monté sur skis, élégant, soigné, garanti 1 an, 3 allures de chauffage.  
En 1/4 d'heure, il élève de 5° à 18° la température d'un local de 80 m<sup>3</sup>.  
Efficacité donc économie.  
Cour. altern. 50 pér. 120, 190, 220 et 380 V. Sur 120 V. compt. de 25 A.  
Puissance: 2 kW 5 en 120 V., autres voltagés 3 kW.



**Radiateur soufflant lumineux 503 luxe**  
Même présentation, même fabrication que le type 704 luxe. Orientable. 2 allures de chauffage. Fonctionne indifféremment sur cour. altern. 50 pér. 120 V. (compt. 10 A.) ou sur 220 V. (5 A.) (barrettes de branchement).  
Puissance : 1 kW.

# ETOILE

Sié des Appareils Electriques  
**ETOILE**  
18, rue d'Odessa, PARIS-14<sup>e</sup>  
Tél. : DANton 84-50 et 84-55

En vendant "Etoile" vous vendez du bien-être

Demandez-nous les notices radiateurs et aussi les notices aérateurs

## MANUFACTURE DE QUINCAILLERIE STRAUSS, VONDERWEIDT & C<sup>IE</sup>

Siège :  
**ST-GERMAIN en LAYE STRASBOURG**  
126, rue du Présid. Roosevelt 6, rue Nideck  
(Seine-et-Oise) Téléphone : 3226 17  
Téléphone : 3226 18  
St Germain en Laye 1201 Strasbourg

vous présente  
*quelques  
Nouveautés!*

**LOQUETEAU MAGNÉTIQUE**  
"Universel" utilisable droite, gauche et de face. En métal inoxydable ne rouillant pas

**LOQUETEAU UNIVERSEL à 2 billes**  
utilisable à droite et gauche, de face ou à entailler et même de biais

**LOQUETEAU à GALET CAOUTCHOUC**  
"Le Silencieux" assurant une fermeture douce et silencieuse

**LOQUETEAU à 2 BILLES nickelé**  
utilisable droite, gauche et de face

*Spécialités :* GARNITURES DE MEUBLES, CUIVRERIE D'AMEUBLEMENT  
SERRURES & QUINCAILLERIE POUR MEUBLES ET BATIMENTS, CADENAS, ETC

# RÉPERTOIRE GÉNÉRAL DES ARTICLES PARUS DEPUIS MAI 1952

## ÉTUDES ÉCONOMIQUES (problèmes de la distribution)

— La productivité dans les entreprises commerciales .....	OCTOBRE 52	— Les relations-entre la production et la distribution .....	FEVRIER 55
— Vente et Publicité .....	MARS 53	— Faut-il « repenser » l'information .....	NOVEMBRE 55
— Vendre .....	AVRIL 53	— Les coopératives de consommation .....	NOVEMBRE 55
— S'adapter ou disparaître .....	SEPTEMBRE 53	— L'évolution de la profession .....	FEVRIER 56
— Vente et documentation .....	OCTOBRE 53	— L'activité du SICOD .....	MAI 56
— Techniques modernes de vente .....	DECEMBRE 53	— La consommation des combustibles en Europe.	FEVRIER 57
— Où va le commerce .....	OCTOBRE	— Les répercussions de la nouvelle politique économique .....	SEPTEMBRE 57
	NOVEMBRE 54	— L'économie française devant le marché commun .....	SEPTEMBRE 57
— L'évolution du commerce de la quincaillerie .....	DECEMBRE 54	— Les nouveaux indices .....	NOVEMBRE 57
— Structure de la profession .....	JANVIER 55		

## ÉTUDES TECHNIQUES

— Le butane et le propane .....	JUIN 52	— Les appareils de chauffage d'appoint .....	OCTOBRE 54
— Les réfrigérateurs .....	JUIN 52	— Les appareils de cuisson sous pression .....	NOVEMBRE 54
— Les auto-cuiseurs .....	NOVEMBRE 52	— Comment calculer le volume corrigé d'un local à chauffer .....	NOVEMBRE 54
— Le propane et ses applications .....	JANVIER 53	— Les articles de ménage en matière plastique.	NOVEMBRE 54
— L'équipement de la ferme et la modernisation du foyer rural .....	JANVIER 53	— Equipement et modernisation des cuisines.	NOVEMBRE 54
— L'eau chaude au foyer .....	FEVRIER 53	— Les appareils et les techniques de soudage.	NOVEMBRE 54
— La machine à laver .....	FEVR.-MARS 53	— Les appareils mixtes cuisine-eau chaude-chauffage central .....	JANVIER 55
— Les thermostats de fours de cuisinières .....	MARS 53	— Les couvertures chauffantes .....	FEVRIER 55
— Les machines à laver (suite) .....	MAI 53	— Le chauffage par infra-rouges .....	FEVRIER 55
— Le fuel domestique dans le chauffage et la cuisine .....	JUIN 53	— Les instruments de pesage .....	FEVR.-MARS 55
— Les réfrigérateurs .....	JUIN 53	— Fers et machines à repasser .....	AVRIL 55
— Les conditions normales d'installation des poêles .....	SEPTEMBRE 53	— Les tondeuses à gazon .....	AVRIL 55
— Les conditions d'installation et d'utilisation des appareils de chauffage électriques .....	SEPTEMBRE 53	— Les petits appareils ménagers .....	MAI 55
— Les applications du rayonnement INFRA-ROUGE .....	OCTOBRE 53	— Les broyeurs d'ordures .....	MAI 55
— Le chauffage catalytique .....	OCTOBRE 53	— Conditions d'utilisation des bouteilles butane et propane .....	MAI 55
— Les thermostats d'ambiance .....	NOVEMBRE 53	— Les aérateurs et anti-buées .....	JUIN 55
— Les matières plastiques .....	DECEMBRE 53	— L'acier inoxydable dans l'équipement ménager .....	JUIN 55
— La cuisine fonctionnelle .....	FEVRIER 54	— Les tuyaux en matière plastique .....	JUILLET 55
— Les réfrigérateurs ménagers .....	MARS 54	— Les tables à repasser .....	SEPTEMBRE 55
— L'eau au foyer .....	AVRIL-MAI 54	— Les cafetières électriques .....	SEPTEMBRE 55
— L'arrosage .....	MAI 54	— Le presse-fruits, légumes, viandes .....	OCTOBRE 55
— Les outils du bricoleur .....	MAI-JUILL. 54	— Les instruments de mesure .....	OCTOBRE 55
— Sièges et meubles de jardin .....	MAI 54	— Les instruments de traçage .....	NOVEMBRE 55
— Les machines à laver la vaisselle .....	MAI 54	— Moto-pompes électriques .....	FEVRIER 56
— Les petits robots de la cuisine .....	JUIN 54	— Machines à laver .....	FEVR.-MARS 56
— Bocaux pour conserves .....	JUIN 54	— Le filet rapporté Héli-coil .....	FEVRIER 56
— L'équipement sanitaire .....	JUILL.-SEP. 54	— Réfrigérateurs .....	MARS 56
— Ce qu'il faut savoir sur les appareils à fuel.	OCTOBRE 54	— Les scies .....	AVRIL 56
— Les appareils de soudage .....	OCTOBRE 54	— Les machines à laver .....	MARS 57
		— L'émail « un bouclier universel » .....	AVRIL 57
		— Les appareils de chauffage au bois .....	OCTOBRE 57

## FOIRES ET SALONS

— Salon des Arts Ménagers .....	MARS 56	— Le Salon des Plastiques à Oyonnax .....	AVRIL 57
— Foire de Lyon .....	AVRIL 56	— La Foire de Lille .....	AVRIL-MAI 57
— Foire de Paris .....	MAI 56	— La Foire de Paris .....	MAI-JUIN 57
— Salon des Plastiques à Oyonnax .....	MAI 56	— L'Exposition d'Automne .....	SEPT.-OCT. 57
— L'Exposition d'Automne .....	OCTOBRE 56	— Le Salon de l'Équipement de Bureau .....	SEPT.-NOV. 57
— Le Salon des Arts Ménagers .....	FEVR.-MARS 57	— Le Salon de l'Auto .....	SEPT.-OCT. 57
— Le Salon de la Coutellerie .....	MARS 57	— Le 11° Salon de l'Emballage .....	OCTOBRE 57
— La Foire de Cologne .....	MARS-AVRIL 57	— Le Salon de l'Équipement des Commerces .....	OCT.-NOV. 57
— Les leçons du Salon des Arts Ménagers .....	AVRIL 57	— La Foire de Cologne .....	OCTOBRE 57
— La Foire de Lyon .....	AVRIL-MAI 57		

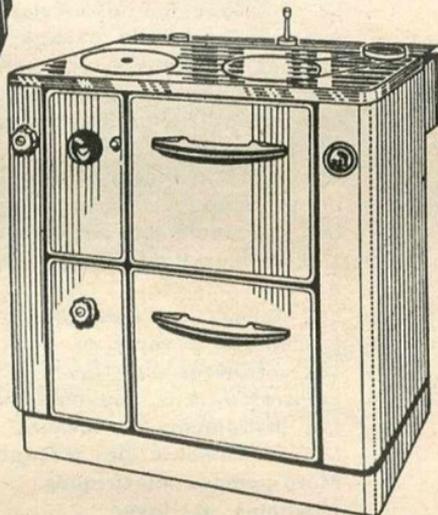
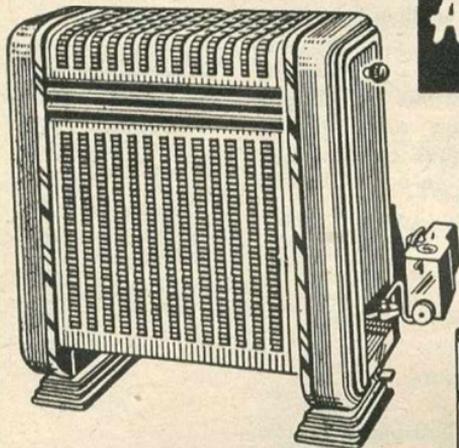
## LA CHRONIQUE DE MADAME

— Table d'hôte et hospitalité .....	FEVRIER 57	— Mère et commerçante : Deux fonctions bien difficiles à concilier .....	JUIN 57
— Femme et chef d'entreprise .....	AVRIL 57	— La femme quinquennaire .....	SEPTEMBRE 57
— Technicienne ? Commerçante ? ou femme d'intérieur .....	MAI 57	— Comment elles apprennent le métier .....	OCTOBRE 57

# POÊLES-CUISINIÈRES

## A MAZOUT

FONCTIONNANT AU  
FUEL-OIL DOMESTIQUE  
PAR TIRAGE NATUREL



### BRÉGIER, DELIGNE & C<sup>IE</sup>

19, 21 et 23, RUE BICHAT — PARIS - X

Fabricants de poêles et cuisinières à mazout depuis 1933

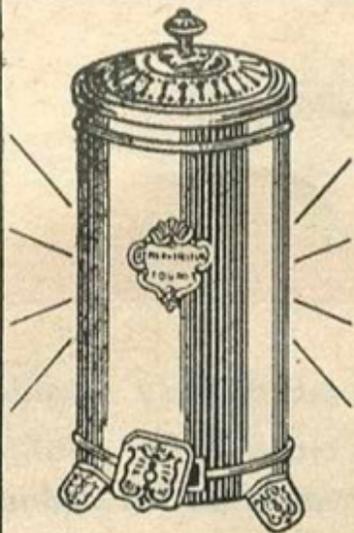
# POÊLE A SCIURE

LE MERVEILLEUX  
à FOYER INDÉPENDANT  
BRÛLE aussi : BOIS  
COPEAUX - DÉCHETS

*Demandez Notice*

**ET<sup>S</sup> BERGERON**

71.r. Bernard Palissy - TOURS (I.&L.)

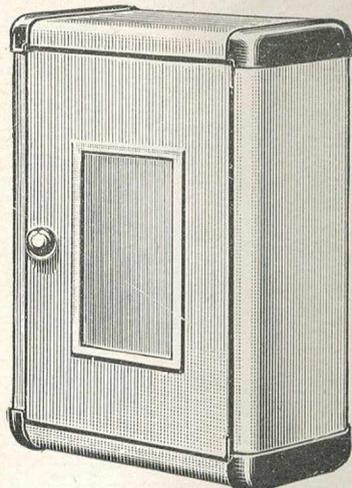


# RÉPERTOIRE GÉNÉRAL DES ARTICLES PARUS DEPUIS MAI 1952

## REPORTAGES

— Naissance d'une serrure (ETS VACHETTE) . . . . .	NOVEMBRE 53	— Les 25 ans des Ets BIRAMBEAU . . . . .	NOVEMBRE 55
— La station expérimentale du froid . . . . .	MARS 54	— Les nouvelles installations G.R.G. . . . .	NOVEMBRE 55
— Le banc d'essai des appareils admis à la marque de qualité NF, USE, APEL . . . . .	AVRIL 54	— Lyonnais, Dauphiné, Savoie . . . . .	DECEMBRE 55
— Le banc d'essai des appareils admis à la marque de qualité NF, UFACD . . . . .	JUIN 54	— Lyonnais, Dauphiné, Savoie . . . . .	JANV.-FEV.-MARS AVRIL-MAI-56
— Le fuel-oil domestique . . . . .	OCTOBRE 54	— Les laboratoires où naissent les appareils de demain (SAUTER) . . . . .	MAI 56
— Le charbon . . . . .	NOVEMBRE 54	— Oyonnax . . . . .	JUIN 56
— L'aluminium . . . . .	AVRIL 55	— Les laboratoires où naissent les appareils de demain (G.R.G.) . . . . .	JUIN 56
— Le banc d'essai des appareils admis à la marque de qualité NF CUISSON . . . . .	MAI 55	— La Normandie industrielle (Tinchebray) . . . . .	SEPTEMBRE 56
— Les industries de l'équipement ménager dans le Nord . . . . .	MAI-JUIN 55	— La Normandie industrielle (Sourdeval-Ville- dieu) . . . . .	OCTOBRE 56
— Les Ardennes, berceau des appareils de chauffage et de cuisson . . . . .	JUIN 55	— La Suède . . . . .	NOVEMBRE 56
— Les industries de l'équipement ménager dans l'Aisne . . . . .	SEPTEMBRE 55	— Le Vimeu . . . . .	NOVEMBRE 56
— SELONGEY, capitale des Super-cocottes . . . . .	SEPTEMBRE 55	— La Suède . . . . .	JANVIER 57
— L'Est industriel . . . . .	OCT.-NOV. 55	— L'Est . . . . .	FEVRIER 57
		— Visite aux usines Koppersbusch . . . . .	MAI 57
		— Cinq semaines aux Etats-Unis . . . . .	OCT.-NOV. 57
		— Alerte . . . . .	DECEMBRE 57
		— La guerre des prix . . . . .	DECEMBRE 57

# MEUBLES MÉTALLIQUES



## ARMOIRE TOILETTE

Haut. 450 m/m  
Larg. 335 m/m  
Prof. 165 m/m  
Glace 210 x 130

ENTIÈREMENT BLANCHE

**2.190 F**

DEUX TONS

**2.290 F**

(PRIX DÉTAIL)

Bleue } TON COINS NOIRS  
Verte } Céramique >  
Jaune } >

# GAMA



## RADIATEUR MOBILE

à BOUTEILLE BUTANE incorporée

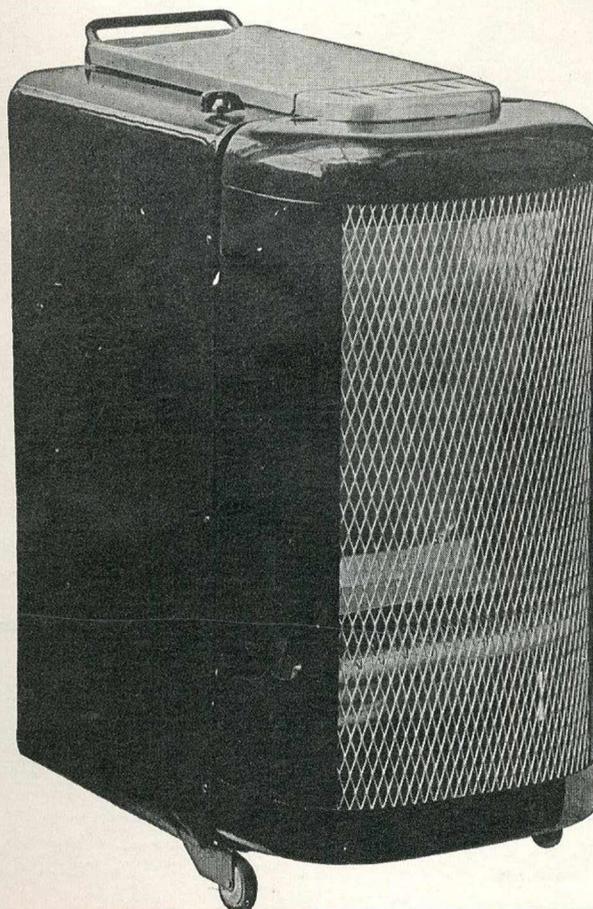
RAPIDITÉ DE CHAUFFE

PAR

RADIATION et BRASSAGE de l'AIR

**14.200 F**

(PRIX DÉTAIL)



MODÈLE DÉPOSÉ

## Réalisations de la SOCIÉTÉ GAMA

Les Graves, CUSSET (Allier) - Tél. : VICHY 37-46

**SUR DEMANDE :**

**DOCUMENTATION ET ADRESSE DU DISTRIBUTEUR POUR VOTRE RÉGION**